

today 12

13



Qualität Quality
Interview mit Daniel Ferrari & Martina Strasser, Sulzer Mixpac.
Interview with Daniel Ferrari & Martina Strasser, Sulzer Mixpac.



Sanavis Sanavis
Erfolgreiche Kooperation im Mittelstand. Successful collaboration as a medium-sized enterprise.

» Seite 6 page 6



Mit 50 When 50
Nobel Biocare führt NobelParallel Conical Connection ein. Nobel Biocare introduces Nobel-Parallel Conical Connection.

» Seite 9 page 9



„Zahnärzte sollen einfacher, schneller und sicherer arbeiten können“ “Make the work of dentists easier, quicker and safer”

Gespräch mit Eiichi Nakanishi, Geschäftsführer von NSK
Interview with Eiichi Nakanishi, President and CEO of NSK

■ Mit dem Slogan „Create it“ wurde NSK zu einer der anerkanntesten Marken der Dentalindustrie. An seinem Sitz in Tokio beschäftigt das japanische Unternehmen 120 Ingenieure, die kontinuierlich an Innovationen arbeiten. Am Mittwochmor-

gen hatte today international Gelegenheit zu einem Gespräch mit dem Präsidenten und CEO Eiichi Nakanishi über die Neuheiten bei dieser IDS und die nach wie vor außeror-

today „Seite 2 oben“



▲ Eiichi Nakanishi im Gespräch mit Lutz V. Hiller, today international (Foto: Daniel Zimmermann, DTI).
▲ Eiichi Nakanishi in talks with Lutz V. Hiller, today international (Photo: Daniel Zimmermann, DTI).

■ With its new brand slogan "CREATE IT", NSK has become one of the most awarded brands in the dental industry. At its Japan headquarters, the company employs 120 engineers who constantly work on new innovations. today international had the opportunity to sit down with President and CEO Eiichi Nakanishi on Wednesday morning to discuss what new products NSK has on display at this year's IDS and why the European market is more important than ever.

You have recently entered the field of instrument sterilisation with a line of autoclaves that are currently on display at your booth in Hall 11.1. What was the reason behind this development?

Eiichi Nakanishi: As you know, we are a manufacturer of high-quality instruments and the usage of these in-

today „page 2 top“

Viel zu sehen und viel zu tun in Halle 11.3 Plenty of things to see and do in Hall 11.3

Zahlreiche Innovationen in der Restaurativen Zahnmedizin bei Ivoclar Vivadent
Innovations for restorative dentistry by Ivoclar Vivadent on display

■ Im Jahr 2005 präsentierte Ivoclar erstmals sein revolutionäres IPS e.max-System bei der Internationalen Dental-Schau in Köln. Zehn Jahre später sind dem Liechtensteiner Unternehmen die Ideen keineswegs ausgesgangen. Davon könnte sich das Dental-Fachpublikum aus der ganzen Welt selbst überzeugen, so CEO Robert Ganley gestern gegenüber today international.

Zum ersten Mal präsentiert sich der bekannte Hersteller von Materialien für die Zahnmedizin bei der Internationalen Dental-Schau zusammen mit Wieland Dental, einem spezialisierten deutschen Unternehmen, das Ivoclar Vivadent 2013 übernommen hat.



▲ CEO Robert Ganley (Foto: Daniel Zimmermann, DTI). ▲ CEO Robert Ganley (Photo: Daniel Zimmermann, DTI).

■ In 2005, Ivoclar introduced its revolutionary IPS e.max system at the International Dental Show (IDS) in Cologne. Almost ten years later, the Liechtenstein company has plenty of new solutions to demonstrate to dental professionals from all around the globe, CEO Robert Ganley told today international yesterday.

For the first time, the materials company is exhibiting at IDS in partnership with Wieland Dental, a specialist German company Ivoclar Vivadent acquired in 2013.

"Our acquisition of Wieland has really opened the gateway for us to digital CAD/CAM in the laboratory," Ganley said. "Patients ask for easier,

today „page 2 bottom“

AD

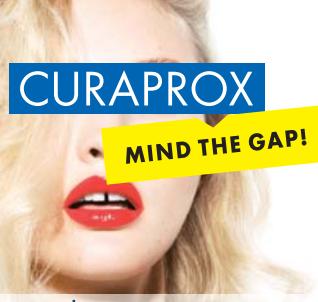
EyeSpecial C-II



IDS Halle 4.1 Stand A40 / B49

AD

CURAPROX
MIND THE GAP!



curaden 10.2 | V32 + V35

AD

Hall 10.2 - Booth M060 - N069



implantProtect
Pure titanium
ACTEON

AD

NEU: CROSS ACTION®



IDS 2015 Besuchen Sie uns!
Halle 11.3 / Stand J-10 – K-19

PERFEKTER WINKEL
FÜR EINE ÜBERLEGENE REINIGUNG*

16° Winkel

ORAL-B® PRO 6000 MIT CROSS ACTION®
EINE NEUE ERRUNGENSCHAFT IN DER 3D-TECHNOLOGIE

Borsten in perfektem Winkel und alternierender Länge führen zu einer Verbesserung der Plaqueentfernung um 22% und zu einer Verminderung der Gingival-Blutung um 35%.**

* Verglichen mit einer Standard-Handzahnbürste und Sonicare® Diamond Clean®. ** Verglichen mit Sonicare® Diamond Clean® nach sechs Wochen Anwendung. Sonicare® Diamond Clean® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Philips Oral Healthcare, Inc.

ORAL-B® - ELEKTRISCHE ZAHNBÜRSTEN
SANFT, EFFIZIENT, GRUNDLICH.

Die perfekte Fortsetzung Ihrer Prophylaxe

Oral-B

Für eine **nachweisliche** Verbesserung der Zahnfleischgesundheit

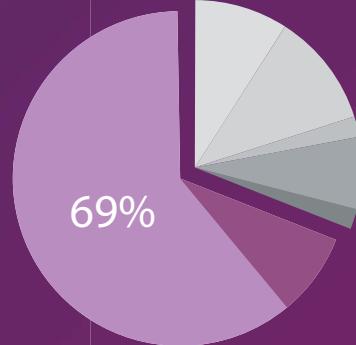


Regelmäßige Zahnzwischenraumreinigung ist ein wichtiger Schlüssel für gesundes Zahnfleisch.

Zahnseide ist der bewährte Standard, aber kaum einer nutzt sie.

Die wenigsten Patienten benutzen regelmäßig Zahnseide. 69 % der Deutschen ab 14 Jahren benutzen sie selten oder nie.¹

- | | |
|----------------------|----------------------|
| ■ nie | ■ einmal pro Woche |
| ■ selten | ■ mehrmals pro Woche |
| ■ einmal pro Monat | ■ täglich |
| ■ mehrmals pro Monat | |



Der neue **Philips Sonicare AirFloss Ultra** ist für gesundes Zahnfleisch nachweislich so effektiv wie Zahnseide² – jedoch einfacher zu benutzen³.



Einfache Benutzung

Einfach zielen und Abdrücken



Schnell

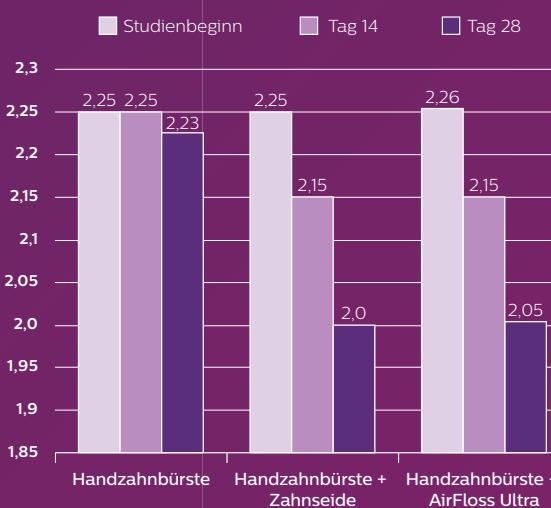
Reinigt alle Zahnzwischenräume in nur 30 Sekunden



Effektiv

Entfernt bis zu 99,9 % Plaque in den Zahnzwischenräumen⁴

Modifizierter Gingiva-Index



Im Vergleich zur alleinigen Nutzung einer Handzahnbürste, zeigen Zahnseide und Philips Sonicare AirFloss Ultra nach 28-tägiger Benutzung eine fast identische Verbesserung der Zahnfleischgesundheit.



Besuchen Sie uns auf der IDS in **Halle 11.3**,
Stand G010 und sichern Sie sich einen
gratis Philips Sonicare AirFloss Ultra

PHILIPS
sonicare

¹ www.b4p.de/online-auswertung/

² In Verbindung mit einer Handzahnbürste. A study to assess the effects of Philips Sonicare AirFloss Pro, when used with antimicrobial rinse, on gum health and plaque removal. Amini P, Gallob J, Olson M, Defenbaugh J et al. Data on file, 2014.)

³ Umfrage unter US-Patienten. 89 % der Befragten sagten, dass der Philips Sonicare AirFloss einfacher zu benutzen sei als Zahnseide.)

⁴ Laboruntersuchung, Ergebnisse der Direktanwendung können abweichen.

Ein Schweizer Qualitätsversprechen

Guaranteed quality—made in Switzerland

Ein Interview mit Daniel Ferrari, Director Market Segment Healthcare, und Martina Strasser, Global Head Sales Healthcare, Sulzer Mixpac
Interview with Daniel Ferrari, Director Market Segment Healthcare, and Martina Strasser, Global Head Sales Healthcare

■ Sulzer Mixpac offeriert seinen Kunden als Systemanbieter bereits seit Jahrzehnten nachhaltige und zuverlässige Lösungen. Im Dentalmarkt hat sich das Unternehmen längst als renommierter Hersteller für Dosier-, Misch- und Austragungssysteme für reaktive Mehrkomponentenmaterialien sowie Einkomponentenmaterialien etabliert. Daniel Ferrari, Director Market Segment Healthcare, und Martina Strasser, Global Head Sales Healthcare, informieren anlässlich der IDS 2015 über Produktneuheiten und Schweizer Qualitätsstandards.

Herr Ferrari, welche Produkt-highlights und Innovationen erwarten die Messebesucher auf Ihrem diesjährigen IDS-Stand?

Daniel Ferrari: Für die diesjährige IDS-Messe haben wir gleich drei Produktschwerpunkte gesetzt: Der MIXPAC T-Mixer ist ein innovatives

Produkt mit einer einzigartigen neuen Mischtechnologie. Der Mischer vereint die Technologien Helix und Quadro in einem neuen Produkt und liefert ein sehr gutes Mischergebnis bei geringerem Materialverlust. Die neue Technologie wurde von uns entwickelt und erfreut sich steigender Beliebtheit. Als zweites Produkt stellen wir den MIXPAC S-Dispenser ll vor. Das Produkt wurde im vergangenen Jahr nach ausgiebigen Tests von Zahnärzten am Markt eingeführt. Starken Wert haben wir auf Ergonomie, zum Austragen nach dem Zwei-Finger-Prinzip gelegt. Das bringt präzises Applizieren in der Anwendung mit sich. Die Mechanik wurde so konstruiert, dass der Materialfluss noch direkter und besser dosierbar ist. Der neue Dispenser ermöglicht ein ergonomisches Arbeiten im Klinikalltag. Das dritte Produkt ist der MIXPAC Colibri. Diese MischerTypenreihe besitzt an der Spitze eine Metallkanüle. Sie lässt sich bei gleichbleibendem Innen- und Außendurchmesser biegen und um die eigene Achse drehen. Dadurch können Materialien auch an schwer zugänglichen Stellen zielgenau appliziert werden. Potenzielle Einsatzgebiete für den Colibri finden sich im Abformungsprozess oder bei Wurzelkanalbehandlungen.

Der neue T-Mixer wurde im Januar 2015 mit dem „Dental Advisor Award“ für den größten Nutzen in der täglichen Arbeit ausgezeichnet. Was macht das Produkt so innovativ?



*Daniel Ferrari, Director Market Segment Healthcare, und Martina Strasser, Global Head Sales Healthcare, Sulzer Mixpac (Foto: Susan Oehler, OEMUS MEDIA AG). *Daniel Ferrari, Director Market Segment Healthcare, and Martina Strasser, Global Head Sales Healthcare, Sulzer Mixpac (Photo: Susan Oehler, OEMUS MEDIA AG).

Martina Strasser: Der große Vorteil des T-Mixers ist seine kürzere Bauform, die einen deutlich geringeren Materialverlust mit sich bringt. Zudem erleichtert die kürzere Bauform das Handling des ganzen Systems während der intraoralen Anwendung. Das T-Mixer-Portfolio ist für eine Vielzahl an Dentalmaterialien ausgelegt und ermöglicht dank der verbesserten Misch-

technologie auch Materialherstellern deutliche Vorteile bei der Entwicklung neuer Materialien und Produkte. Bei der Entwicklung der T-Mixer war neben den technischen Features auch die Kompatibilität zu anderen Mixpac-Systemen ein wichtiges Kriterium. Innovationen für Materialhersteller und Anwender/-innen zu entwickeln ist für uns ein bedeutender Leitsatz. Der T-Mixer ist ein wichtiges Zubehör, welches entscheidend zum Erfolg der zahnmedizinischen Arbeit beiträgt.

Herr Ferrari, nach welchen Kriterien werden die Produktneuheiten von Sulzer Mixpac entwickelt?

Daniel Ferrari: Alle unsere Produkte werden in Zusammenarbeit mit unseren Kunden entwickelt. Wir begleiten den Kunden durch den gesamten Prozess der Ideenfindung bis zum fertigen Produkt. Nur so können wir den hohen Anforderungen des Marktes gerecht werden. Der Kunde schätzt an uns sehr, dass er ein komplettes, perfekt aufeinander abgestimmtes System erhält. Wir können jede einzelne Komponente, egal ob Mischer, Kartusche oder Austragsgerät, in höchster Schweizer Qualität und unter strengen Produktionsbedingungen fertigen. Ein zusätzlicher Benefit sind auch die Nähe und der Austausch mit dem Endkunden. Dieser Erfahrungsaustausch und das Feedback der Endanwender und der Materialhersteller zusammen sind für uns sehr wertvoll. Sie ermöglichen es uns, neue innovative Produkte für den Markt zu erschaffen und bestehende zu verbessern.

Was unterscheidet die Lösungen von Sulzer von ähnlichen am Markt befindlichen Produkten?

Martina Strasser: Wer seine Systeme von uns bezieht, erhält mit dem fertigen Produkt die beruhigende Gewissheit, fortan ein Stück Schweizer Qualitätsarbeit zu nutzen. Wir fertigen unsere Produkte nach strengsten Standards unter Reinraumbedingungen, um sie mit der größtmög-

lichen Präzision und Sicherheit auszustatten. Mischkanülen von Sulzer, leicht erkennbar an dem Farbsystem und der konischen Form sowie dem Qualitätssiegel, sind die Komponenten eines geprüften Gesamtsystems für gleichbleibend hochwertige Mischresultate. Am Ende profitieren davon unsere Kunden und vor allem die Endanwender.

Vielen Dank für das Gespräch! ▶

■ As a system provider, Sulzer Mixpac has been offering customers lasting, reliable solutions for the past several decades. The company has firmly established itself in the dental products marketplace as a highly regarded manufacturer of dosing, mixing and delivery systems for reactive multi-component and single-component materials. Daniel Ferrari, director of the health care market segment, and Martina Strasser, global head of health care sales, answer questions at IDS 2015 about the company's latest products and Swiss standards of quality.

Mr Ferrari, what sort of new products and innovations can visitors expect to find at your booth at this year's IDS?

Daniel Ferrari: During IDS this year, we are focusing on three products. The first is the MIXPACT-Mixer, an innovative product that uses a unique new mixing technology. The mixer combines the Helix and Quadro technologies in a new product to produce excellent mixing results with minimal waste. This new technology was developed by us and is enjoying increasing popularity. The second product we are introducing is the MIXPAC S-Dispenser. This device was brought on to the market last year after extensive testing by dentists. We placed great emphasis on ergonomics, providing for distribution using the two-finger principle, which allows for precise application. The mechanism was designed so that the material can be applied directly and the flow precisely regulated. The new dispenser also makes everyday use more ergonomic. The third product is the MIXPAC Colibri. This mixer series employs a metal cannula at the tip that can be bent or rotated on its own axis without reducing either its inner or outer diameter. This means that materials can be applied to difficult-to-reach spots with pinpoint accuracy. Potential uses of the Colibri include use during the moulding process or root canal treatments.

today *page 9

AD

AD

EyeVolution® MAX

Composite Champ.

Hall 10.2 · Stand T030 U031

AD

PLANMECA

Planmeca Ultra Low Dose™
 Lowers the effective patient dose by up to 75%

NEU: CROSS ACTION®

**IDS
2015**

Besuchen Sie uns!
Halle 11.3 / Stand J-10 - K-19
und J-20 - K-21



PERFEKTER WINKEL

FÜR EINE ÜBERLEGENE REINIGUNG*

**16°
Winkel**



ORAL-B® PRO 6000 MIT CROSS ACTION® EINE NEUE ERRUNGENSCHAFT IN DER 3D-TECHNOLOGIE

Borsten in perfektem Winkel und alternierender Länge führen zu einer Verbesserung der Plaqueentfernung um 22 % und zu einer Verminderung der Gingival-Blutung um 35%.**

* Verglichen mit einer Standard-Handzahnbürste und Sonicare® Diamond Clean®.

** Verglichen mit Sonicare® Diamond Clean® nach sechs Wochen Anwendung.

Sonicare® Diamond Clean® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Philips Oral Healthcare, Inc.

ORAL-B® - ELEKTRISCHE ZAHNBÜRSTEN

SANFT. EFFIZIENT. GRÜNDLICH.



Die perfekte Fortsetzung Ihrer Prophylaxe



AD

Komet

Im Zentrum der dentalen Stärke.

Seit 1923 stellt Komet® Instrumente und Systeme für die Zahnheilkunde und Dentallabors her. Mit höchster Liebe zum Detail, mit kompromissloser Präzision und mit größtem Erfolg. Unsere Produkte gelten weltweit als Maßstab für Qualität und Innovation made in Germany. Und die Marke Komet als ein Zentrum der dentalen Stärke. Aber im tatsächlichen Mittelpunkt unseres Interesses stehen Sie, unsere Kunden. Darum freuen wir uns, Ihnen bald wieder auf der IDS 2015 zu begegnen. Und Ihnen persönlich zeigen zu dürfen, womit Komet auch in Zukunft Zeichen setzt.

Besuchen Sie uns:
Halle 4.1
Stand A080
10.-14. März 2015

IDS
2015

www.kometdental.de

© 01/2015_4136850

Sanavis Group zum internationalen Komplettanbieter herangewachsen

Sanavis Group matures to become an international full-service provider

Erfolgreiche Kooperation im Mittelstand ohne Konzernstrukturen
Successful collaboration as a medium-sized enterprise without group structures



* Martin Rickert (zweiter von rechts) führte durchs Programm. (Foto: Carla Senf, OEMUS MEDIA AG) * Martin Rickert (second from right) led through the press conference. (Photo: Carla Senf, OEMUS MEDIA AG)

■ Die Sanavis Group unter der Führung vom VDDI-Vorsitzenden Dr. Martin Rickert und Stefan Helsing hat im fünften Jahr ihres Bestehens die Integration abgeschlossen. „Sanavis Group ist zu einem international aufgestellten Komplettanbieter für Endodontie, zahnärztliche Antriebstechnik und dentale Wiederaufbereitung herangewachsen“, sagte Dr. Martin Rickert am Dienstag auf der IDS-Pressekonferenz der Unternehmensgruppe. Unter dem Dach Sanavis haben sich 2011 die Firmen MICRO-MEGA (Frankreich), SciCan (Kanada) und SycoTec (Deutschland) zu einer strategischen und organisatorischen Allianz zusammengeschlossen. Jedes der drei Unternehmen wird nach wie vor eigenständig geführt, eine gemeinsame Strategie, gemeinsame Finanzen sowie Kooperationen in den Bereichen Produktion und Innovation, Marketing und Vertrieb sowie internationale Expansion machen es aber möglich, in Märkte vorzudringen, die für jedes einzelne der drei Unternehmen ansonsten unerreichbar wären.

Kunden der Sanavis Group profitieren laut Rickert insbesondere von neuen Produkten, die durch das Alles-aus-einer-Hand-Prinzip innerhalb der Gruppe perfekt aufeinander abgestimmt sind. Rickert nannte als Beispiel ein Handstück, das ursprünglich bei MICRO-MEGA entwickelt wurde, heute bei SycoTec gefertigt wird, und für das SciCan das perfekt dazu passende Reinigungsgerät anbietet. „SycoTec produziert beispielsweise Antriebsmotoren für MICRO-MEGA oder Komponenten für Thermodesinfektoren für SciCan. Das geht einher mit einer Qualitätssteigerung der Produkte – und das zu einem äußerst wettbewerbsfähigen Preis.“

Als Weltpremiere präsentiert MICRO-MEGA zur IDS One G, die sterile NiTi-Feile zum Einmalgebrauch für die Schaffung eines Gleitpfads in kontinuierlicher Rotation.

Als der Spezialist für Praxishygiene stellt SciCan auf der diesjährigen

gen IDS zwei Neuprodukte vor: Der revolutionäre Steril-Container SALUS und das neue STATMATIC smart sind die nächste Generation der automatischen Reinigungs- und Pflegegeräte für die schonende Innenreinigung und wertehaltende Pflege von Hand- und Winkelstücken. ▲

originally developed by MICRO-MEGA, but now manufactured by SycoTec and marketed with a fully compatible cleaning device offered by SciCan. "For instance, SycoTec produces drive motors on behalf of MICRO-MEGA or components that SciCan uses in thermal disinfection. This goes hand in hand with a



■ Now in the fifth year of its existence, the Sanavis Group has completed its integration under the leadership of Chairman of the Association of German Dental Manufacturers Dr Martin Rickert and Stefan Helsing. "The Sanavis Group has matured to become an internationally appointed full-service provider for endodontics, dental drive systems and reprocessing," said Dr Martin Rickert at the corporate group's IDS press conference on Tuesday. Back in 2011, the companies MICRO-MEGA (France), SciCan (Canada) and SycoTec (Germany) came together under the umbrella of Sanavis to establish a strategic and organisational alliance. Although each of the three companies remains under autonomous management, a joint strategy, common finances and collaboration in the areas of production and innovation, marketing and sales, and international expansion enable the penetration of markets that would otherwise be beyond the members' reach if they operated individually. ▲

rise in product quality—at an extraordinarily competitive price."

MICRO-MEGA is presenting a world première at IDS: the One G, a sterile, disposable NiTi file that creates a glide path in continuous rotation.

A specialist in practice hygiene, SciCan is launching two new products at this year's IDS: the revolutionary sterile container SALUS and the innovative STATMATIC smart represent the next generation of automatic cleaning and maintenance units for the careful internal cleaning and care of straight and contra-angle handpieces. ▲

AD

PLANMECA
Planmeca Romexis 4.0
All-in-one software

Rickert asserts that Sanavis Group customers benefit in particular from new products that are perfectly compatible owing to the single-source principle applied within the alliance. Rickert mentioned as an example a handpiece

So habe ich meine Patienten noch nie gesehen.

DÜRR DENTAL AG · Höpfigheimer Straße 17 · 74321 Bietigheim-Bissingen

IDS
2015

Halle 10.1
F30 – 40
G39 – 41



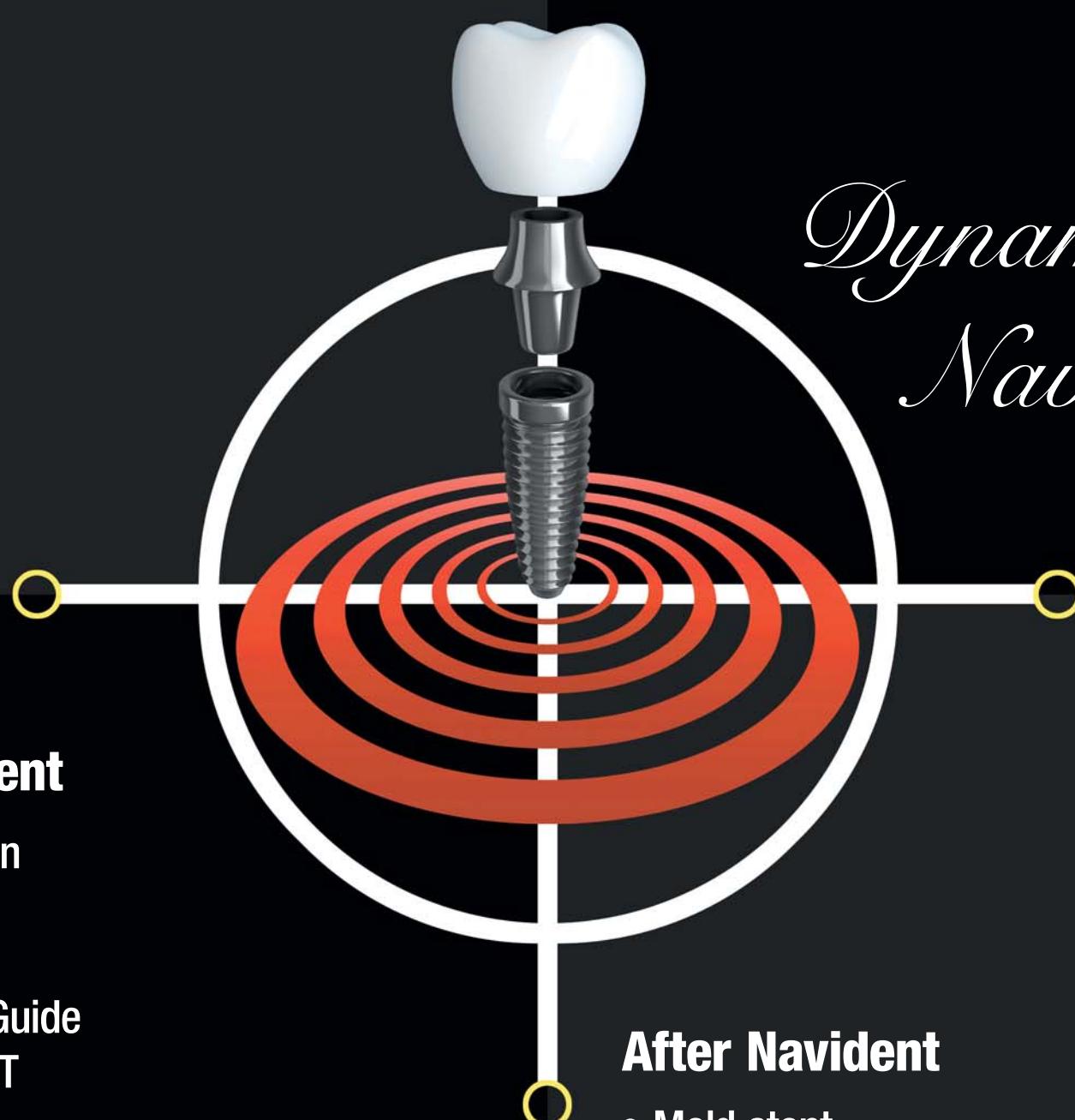
VistaSystem, das Komplettprogramm für digitale Diagnostik von Dürr Dental.

Setzen Sie auf überragende Bildqualität aus einer Hand! Röntgengeräte, Speicherfolien-Scanner und intraorale Kamerasytseme von Dürr Dental sichern Ihnen optimale Diagnosemöglichkeiten, maximalen Komfort und höchste Effizienz. **Mehr unter**
www.duerrdental.com

DÜRR
DENTAL
DAS BESTE HAT SYSTEM

Navident

TARGETING PERFECTION



Before Navident

- Take Impression
- Cast Plaster
- Do Wax Up
- Prepare Scan Guide
- Scan with CBCT
- Plan
- Raise Flaps
- Drill and Place implants 2-3mm of plan
- Suture Flaps
- Worry about nerve damage, fenestrations, perforations, restoration quality, patient complaints, lawsuits...

After Navident

- Mold stent
- Scan with CBCT
- Plan digital crowns and implants
- Drill and place implants minimally invasively and accurately
- Take pride in an excellent surgical result



North America

10-12 1140 Sheppard Avenue West,
Toronto, Ontario
Canada, M3K 2A2
416.888.9015

Info@ClaroNav.com

Europe

Pieter Ballewijnstraat 1
3500 Hasselt
Belgium
0032 475 75 52 26

www.ClaroNav.com

